



## **Condizioni di noleggio**

**ATTENZIONE:** Questa è la traduzione delle condizioni di noleggio originariamente in lingua tedesca. In caso di dubbio fanno fede le condizioni di noleggio in lingua tedesca.

### **1. Informazioni generali**

Classictours noleggia la vettura descritta nel contratto di noleggio in conformità con le condizioni citate di seguito e nel contratto stesso. Il locatario citato nel contratto accetta queste condizioni con la firma del contratto. Base di questo contratto sono esclusivamente i dati citati nel contratto e le seguenti condizioni di noleggio. Eventuali variazioni sono validi soltanto se confermati per iscritto nel contratto o un documento supplementare. Il locatario acconsente che i suoi dati saranno processati elettronicamente in relazione con questo contratto. I cofirmatari di questo contratto (locatario, guida) rispondono personalmente come debitori in solido per contratto.

### **2. Consegna e restituzione della vettura**

Il locatario deve controllare la vettura in riguardo alla sua integrità e alla completezza dell'attrezzatura sia alla consegna che alla restituzione della macchina. Danni individuati o eventuali reclami devono essere citati in forma scritta nel protocollo di consegna. Locatario e proprietario confermano il contenuto del riguardante protocollo di consegna con la loro firma come vincolante.

Il locatario si impegna a pagare una caparra calcolata in base al listino prezzi prima della consegna della vettura.

Un eventuale storno deve avvenire in forma scritta direttamente al proprietario. Il contributo di cancellazione fino a tre giorni prima del primo giorno di noleggio è di € 50,00. Se il locatario non ritira la vettura prenotata alla data accordata, verrà calcolata una tassa amministrativa di € 50,00 oltre alla tassa di noleggio.

Il locatario dichiara con questo di aver ottenuto la vettura in stato funzionale, senza difetti e conforme alla sicurezza stradale. Il locatario attesta inoltre la ricevuta della seguente attrezzatura:

carta di circolazione, cassetta di pronto soccorso, triangolo d'emergenza, giubbotto riflettente, attrezzature, foglio di constatazione amichevole di incidente e

contachilometri con piombino integro.

Tutti i danni rilevabili anche senza consulenza di un esperto devono essere comunicati al momento della restituzione a Classictours. Se il locatario omette questa comunicazione, tutti i danni causati da questo (soprattutto risultando da problemi investigativi o di attestazione) sono a carico del locatario.

Il locatario è obbligato di trattare la vettura e la attrezzatura annessa con cautela. La vettura deve essere restituita nello stesso stato con la stessa attrezzatura alla data e al posto concordato. Il noleggiatore ha il diritto di interrompere e terminare il periodo di noleggio ad ogni momento a costo del locatario se la vettura viene colpevolmente e deliberatamente usata in maniera non conforme al contratto di noleggio.

In caso di restituzione ritardata della vettura verrà calcolata una tariffa in base al tempo superato (al minimo un giorno ulteriore). Una richiesta telefonica di prolungamento del noleggio non è possibile. Se la vettura non viene consegnata entro 12 ore dopo il termine concordato di noleggio, il locatario verrà denunciato.

Il locatario si impegna di restituire la vettura in stato pulito. Significa che:

- Non ci deve essere sporco visibile sul esterno della macchina
- Immondizie devono essere rimosse dalla vettura e sedili, vano piedi, porte, bagagliaio, armature e vetri devono essere puliti.

Il locatario può liberarsi di questo incarico pagando una tassa di pulizia di € 15 al momento della prenotazione.

Se la macchina viene restituita sporca, senza aver prenotato la tassa di pulizia, Il locatario verrà forzato di pagare la pulizia della macchina (€ 15).

Tutti i costi aggiuntivi (ulteriori chilometri, spese di carburante o di pulizia) verranno fatturato da Classictours dopo la restituzione della vettura.

La tassa di noleggio deve essere pagata in anticipo.

### **3. Conducenti legittimi**

La vettura può essere condotta dal locatario stesso e, con il consenso di esso e di Classictours, anche da terzi. Il consenso di Classictours vale per le persone elencate separatamente nel contratto di noleggio (nome, cognome e numero identificativo della patente).

Il/i conducenti devono corrispondere alle richieste di Classictours in riguardo all'età, alla durata di possesso e alla classe della patente di guida.

#### **4. Uso della vettura**

La vettura può essere usata solo nel traffico pubblico. Il locatario è costretto a prendersi cura della vettura e di rispettare il codice stradale. La vettura non può essere usata per i seguenti fini:

- Per il noleggio a terzi e per uso commerciale
- Per il trasporto persone o merci a pagamento
- Per gare automobilistiche, giri di prova o a scommessa o altri manifestazioni motoristiche
- Per il trasporto di animali o merci che potrebbe condurre a danni o sporatura della vettura
- Per il trasporto di sostanze pericolose
- da una persona che ha consumato alcohol o qualsiasi altra droga
- per la rimozione di altre vetture o oggetti
- per la violazione del codice stradale o qualsiasi altra legge o norma giuridica
- per viaggi all'estero, se non precedentemente concordato con Classictours in forma scritta nel contratto di noleggio.
- Nella vettura noleggiata è vietato fumare

Nel caso di un'accordo scritto, il locatario è responsabile per il rispetto delle relative norme doganali e di importo e di qualsiasi altra norma che potrebbe essere violata. Il locatario garantisce, a causa di mancante copertura assicurativa, per tutti gli eventuali danni alla vettura o per un eventuale smarrimento.

I costi di carburante sono a carica del locatario.

Il locatario non deve effettuare modifiche o riparazioni alla vettura senza consenso scritto di Classictours.

In caso di inutilizzo della vettura, le porte, le finestre e il blocco del volante devono essere chiuse.

Nel caso di guasto del contachilometri vengono calcolati automaticamente (in caso di mancato avviso da parte del locatario) 600 km.

#### **5. Parcheggio della vettura**

Il locatario deve chiudere la vettura in caso di inutilizzo. Deve inoltre controllare che il blocco del volante sia attivato e il freno a mano tirato. Quando lascia la vettura, il locatario deve portare con sé le chiavi e i documenti della vettura e deve conservarle inaccessibili ai non addetti. Se la vettura non viene utilizzata come descritto nelle condizioni del contratto del noleggio, il locatario risponde in ogni caso, senza limiti di valore, soprattutto in caso di furto, smarrimento o danni alla vettura o a parti della vettura

## **6. Doveri del Locatario in caso di danni o guasto**

Il locatario deve comportarsi come previsto dalle normative giuridiche, dalle condizioni assicurative e le condizioni di questo contratto in caso di incidente stradale.

Nei casi citato Il locatario deve:

- Fermarsi immediatamente
- Provvedere tutte le misure necessarie per la riduzione di danni a persone e cose
- Protocollare l'incidente/il guasto in forma scritta: Nomi e indirizzi di tutte le persone coinvolte (anche testimoni), le targhe e le assicurazioni civili degli autoveicoli. Il locatario consegna a Classictours una descrizione dettagliata e autentica del incidente con uno schema in forma della constatazione amichevole.
- non rilasciare nessuna dichiarazione di colpa o responsabilità
- contattare immediatamente l'ente competente per la documentazione poliziesca del incidente. Questo è obbligatorio anche se non erano coinvolti danni a persone.
- denunciare immediatamente terzi sconosciuti all'ente competente.
- Informare Classictours immediatamente tramite telefono, fax, o in forma scritta e di aspettare le sue istruzioni. Il locatario deve sostenere in ogni modo Classictours e l'assicurazione competente nella determinazione dei danni.

Il locatario e un terzo autista autorizzato sono coperti dalla RCA, che può essere visionata presso Classictours. In caso di guasto, Classictours deve essere contattato subito telefonicamente o tramite fax.

## **7. Tariffa di noleggio**

Il locatario si incarica di pagare i seguenti importi per l'utilizzo della vettura a Classictours:

- La tariffa die noleggio citata nel listino prezzi ossia la tariffa concordata nel contratto di noleggio.
- Se era concordata una tariffa per ogni chilometro, questa viene considerata nel calcolo finale. Per quest calcolo vengono usate le cifre del contachilometri.
- Tariffe per l'estensiva riduzione di responsabilità o altri costi aggiuntivi come concordati nel contratto di noleggio.
- Tariffe per la consegna/il ritiro della vettura come concordate nel contratto di noleggio. Classictours può applicare la tariffa normale per il tempo eccedente se la vettura non viene restituita al luogo o tempo concordato.
- Tutte le tasse.
- Tariffe, multe e costi risultanti da violazioni del codice stradale.
- In caso di incidente causato completamente o parzialmente dal locatario o

dal conducente autorizzato, Classicstours non è costretto a mettere a disposizione dell'inquilino una vettura sostitutiva per il periodo di noleggio restante. Inoltre, in questo caso, il locatario non ha diritto a una riduzione della tariffa di noleggio.

- Tutti i costi accumulati per riparazioni o sostituzioni causati da danni alla vettura (anche causati da fuoco, danno al cristallo, furto o smarrimento della vettura), incluso costi per una vettura sostitutiva, ritiro della vettura, calo di valore della vettura, compenso per incassi persi, etc... se il locatario è colpevole per quelli.
- Se la vettura viene usata in concordanza con il contratto di noleggio e le norme legislative, la responsabilità del locatario si limita in modo che non superi la somma concordata in accordo mutuo (che viene citata nel listino prezzi) ossia si riduce al massimo alla somma concordata mutuamente o a quella citata nel listino prezzi, se il locatario e Classicstours avevano concordato la responsabilità limitata maggiorata in anticipo.
- La riduzione di responsabilità viene abolita in casi di violazioni di contratto o delle normative legali, se queste violazioni sono la causa di danni o impediscono in qualsiasi modo l'indennizzo dall'assicurazione.
- I costi di noleggio e eventuali danni devono essere compensati immediatamente alla restituzione della vettura a Classicstours.
- Il locatario deve pagare tutti i costi per carburanti, garage o l'uso di strade che sono soggetto a dazio (anche la vignetta per esempio in Austria).

## **8. Responsabilità del locatario**

Classicstours comunica esplicitamente che non esiste un'assicurazione kasko per le vetture di noleggio. Di conseguenza il locatario risponde durante il periodo di noleggio per tutti i danni alla vettura causati da lui o di eventuali smarrimenti di vettura o parti della vettura. Il danno alla vettura viene calcolato in base ai costi di riparazione più un eventuale calo di valore della vettura o al massimo in base ai costi di recupero meno il valore rimanente della vettura. Il locatario risponde inoltre per tutti i costi consecutivi come spese di rimorchio, costi per consulenti tecnici, perdita di pigione o costi amministrativi.

Se il locatario ha causato il danno, risponde a Classicstours per la perdita di pigione fino alla tariffa giornaliera per il noleggio della vettura (che viene citata nel listino prezzi) per ogni giorno che la vettura danneggiata non può essere usata da Classicstours per il noleggio.

Inquilini multipli rispondono come debitori in solidi. Questo vale anche per la violazione dell'obbligo di restituzione della vettura a Classicstours.

## **9. Limiti di responsabilità**

Non esiste copertura assicurativa per danni causati da utilizzo sbagliato della vettura (danni alla frizione, danni causati da rifornizioni di carburante sbagliato, etc.).

La riduzione di responsabilità viene annullata, se il locatario sta violando deliberatamente o in modo colposo le norme citate nei punti 4 e 5 di questo documento. Questo vale soprattutto se il locatario sta violando la legge di immigrazione o se causa deliberatamente o in modo colposo danni senza comunicare questi ad un'autorità di pubblica sicurezza competente.

#### **10. Fine del contratto**

Decorso il periodo di noleggio il contratto scade. ClassicTours può disdire il contratto in ogni momento se il locatario usa la vettura in modo contrario ai termini di contratto o se sta violando gravemente i suoi obblighi di contratto. La disdetta del contratto può avvenire in forma orale o soprattutto anche telefonicamente.

#### **11. Prescrizione**

Dopo la documentazione poliziesca del incidente, ClassicTours può chiedere il risarcimento dei danni al locatario soltanto dopo aver consultato il documento di indagine. Il periodo di prescrizione comincia il più tardi sei mesi dopo la restituzione della vettura.

#### **12. Restituzione della vettura**

Il locatario è obbligato di restituire la vettura a ClassicTours al luogo concordato precedentemente entro il termine del contratto di noleggio. Il locatario deve restituire la vettura ed eventuali altri soggetti al noleggio (navigatori satellitari etc.) nelle stesse condizioni della consegna. Normali segni di usura della vettura sono esclusi.

La vettura può essere restituita solo a collaboratori di ClassicTours.

ClassicTours ha il diritto di riimpossedersi della vettura con tutti i mezzi legali possibili, se la vettura non viene restituita alla data concordata. In questo caso, il locatario è costretto a pagare la tariffa di noleggio standard per ogni giorno aggiuntivo. Questo vale anche se per il noleggio era concordato una tariffa speciale.

#### **13. Obbligo di pagamento del locatario**

Il locatario è costretto di pagare la somma che si compone di tutte le posizioni del contratto di noleggio dopo la restituzione della vettura a ClassicTours. La fatturazione di carburante possibilmente mancante alla restituzione, compreso le spese per il servizio al distributore sono incluse in questo. Il locatario si incarica inoltre di pagare eventuali costi aggiuntivi causati da modifica delle tariffe di noleggio, danni, eventuali costi di rimorchio, multe e costi amministrativi. Il locatario non ha il diritto di compensare i diritti di incasso di ClassicTours con controrichieste contestate da ClassicTours. Il locatario non ha soprattutto nessun diritto di ritenzione in base a controrichieste di questo tipo.

#### **14. Responsabilità di ClassicTours**

ClassicTours risponde solo in caso di dolo intenzionale o colpa grave. Ogni altra

pretesa, uguale la causa, sono esclusi. Classic tours risponde solo in caso di violazione di essenziali delle norme di contratto anche per colpa lieve. In questo caso la responsabilità è limitata alla somma del danno citato nel. Classic tours non risponde se la vettura viene utilizzata per delitti o reati.

### **15. Norma finale**

La futilità di singoli punti di questo contratto non ha di conseguenza la futilità di tutto il contratto. Il resto del contratto rimane di conseguenza legalmente valido. Nel caso il locatario avesse la residenza o il posto di lavoro nel territorio nazionale decide il foro secondo le generali norme di competenza, se no il foro competente e luogo d'adempimento è Bolzano in Italia.

**Firma Locatario**

**Firma Classic tours**